

國立中山大學教育學
研究所叢書之二十四

最近各國的歷史教學

姚德潤

許紹桂譯

國立中山大學教育學
研究所叢書之二十四

最近各國的歷史教學

姚德潤

許紹桂譯

中華民國二十三年三月初版

最近各國的歷史教學

每册定價大洋九角

(外埠酌加郵費)

譯者

姚許

德紹

潤桂

印刷者

民智

上海

知印

刷

所

發行者

民智

上海河南路二〇〇至二〇二號

書

局

分發行處

南京

武昌

智書

局

分售處

海內外各大書坊

總發行所

民智

上海河南路

智書

局

二〇〇至二〇二號

國立中山大學
教育學研究所
叢書凡例

- 一 本所叢書暫分研究的及通俗的兩種
- 二 研究的各種叢書以具有教育研究性質及可供教育上之研究質料及工具者爲限
- 三 通俗的各種叢書以能幫助教育界中同人解決實際問題者爲限
- 四 本所叢書之著述及編譯由本所同人分任其他譯稿經本所審查認可者亦得列入本所叢書
- 五 凡自行著述之各種叢書其中主張概由作者個人負責譯品中之主張則由原著者負責

附告

已出版之本所叢書如下

兒童自由畫研究

趙我青編
定價四角

一個教育的書目

莊澤宣編
三角五分

中學作文教學研究

阮真編
定價六角

鄉村教育新論

古樸著
一元二角

學看外國文之研究

周勝皋編
定價三角

中學作文題目研究

阮真編
七角五分

如何使新教育中國化

莊澤宣編
四角五分

教育學小辭典

莊澤宣編
定價七角

中學國文校外閱讀研究

阮真編
定價五角

基本字彙

莊澤宣編
五角五分

中學國文各學程教學研究

阮真編
定價五角

小學分級字彙研究

王文新編
一元二角

法德英美教育與建國

崔載陽譯
一元二角

兒童閱讀興趣的研究

徐錫齡編
定價五角

增訂教育論文索引

邵爽秋編著
彭仁山增訂
定價三元半

歐洲的中學教育

唐惜分譯
方惇頤譯
五角五分

普通教學法

陳禮江譯
定價一元

德國青年運動

趙邦鏞譯
五角五分

中學教務研究

張文昌編著
一元二角

中學圖書及科學設備研究

張文昌編著
定價七角

德國新教育

廖鸞揚譯
定價六角

人類的學習

胡毅譯
定價一元

最近各國的歷史教學

莊序

一九二七年國際歷史科學委員會，曾請各國十八位專家，組織了一個歷史教學現狀調查團，把各國的歷史教學情形作一詳細調查，此項調查報告曾於一九三〇年底起陸續在 *Historical Outlook* 中發表，執筆者皆係各國歷史教學專家，甚有價值。因囑同學姚君德潤許君紹桂分篇合譯，計共得俄，法，德，奧，英，匈，羅馬尼亞，波蘭，瑞典，挪威，意大利十一篇，歐洲各國歷史教學概況，于此可見一斑。至最初之緒論已由覺明先生譯登中華教育界第十九卷第六七期，未曾重譯。俄法兩篇覺明先生也曾譯出，但是他發表譯稿時，我們早已譯就，故未刪去，以便讀者與他國比較。

這種大規模的各國關於某科教學的報告，還算是比較教育研究中空前

未有的盛舉。但從此項報告看來，可見各國對於某科教學的設施，可說是各各不同，這當然由於歷史背景與所處的環境各不相同的緣故。有的連一國之內也不求完全劃一。以中國歷史這樣久地方這樣大的國家，要盲目做人，或強求劃一，這真是緣木求魚！我們希望以後這類的報告能多多發表，不但使我們知道各國各科教學的狀況與同異，且真可促醒我們的迷夢。

廿二年五月澤宣在廣州中大教育研究所

最近各國的歷史教學目錄

- (一) 蘇俄的歷史教學……………一
- (二) 法國的歷史教學……………一五
- (三) 德國的歷史教學……………一五
- (四) 奧大利的歷史教學……………六五
- (五) 英國小學的歷史教學……………八五
- (六) 匈牙利小學的歷史教學……………一三一
- (七) 羅馬尼亞的歷史教學……………一五三
- (八) 波蘭的歷史教學……………一六五
- (九) 瑞典的歷史教學……………二〇九

(十)那威小學及師範的歷史教學·····	一三三
(十一)意大利的歷史教學·····	一六九

一 蘇俄的歷史教學

Pokrovsky 博士原著

蘇聯的小學，即我們所謂第一等的學校，包含着四班或四級由八歲至十二歲的兒童。但這並不是我們覺得兒童的小學教育應終止于十二歲。我們的趨勢，正在增加着小學訓練至七年，而有所謂「七年學校」呢。可是現下這種七年學校只好存在于產業的區域。在鄉村和許多城市中，四年制是通行的。在這裡我擬先把四年制的小學歷史教學說起，然後再來談那在七年制中的補充年級的情形。

要是想明白我們學校的歷史教學法，不可不先注意那支配我們的教育底普通原理。充可能之量，我們是不肯給兒童們以『既製的真理 (Ready-made truths)』的。與其全靠記憶的被動方法，我們寧採用自動的理會。就是

，凡學生應自行努力找尋其所應知的事實，以教師和課本作輔助便夠了，爲着達到這目的起見，所以學生開始研究時應研究他所最接近的東西，即他的直接的環境。例如每一個農戶是屬于一生產單位，學生就應觀察該農家之各人的工作，父母兄弟姊妹所幹的活動及其家人對於休閒時間的消遣方法如何。在全班中，這些觀察所得，應總合起來且由兒童自行畫圖表明之，或由全班製成簡單的型樣。

在參觀工廠工場的時候，也是這樣。還不懂如何觀察的學生們，常常發生這類的問話，如『這機器怎樣動的呢？每一分鐘牠的作工率怎樣呢？一點鐘怎樣呢？工羣中的各人工作怎樣分配呢？』等等。這時教師並不給以解釋，只給以這類的提示，如『站近機器的旁邊而細心窺探吧，把你所見的記下和寫成圖案』，『注意時鐘和計算在一定的時間內製出的東西多少

『，『記下每位工人做些甚麼和工作作品的傳遞如何。』

當着兒童的觀察與印像被視爲教學的基本時，歷史的學程自然不能拿遙遠的時代來開宗明義的。學生對於埃及希臘，或羅馬，並不會有甚麼直接的印像。他會觀察着他的本國生活，起初是他的鄉村或市城的生活。甚至這鄉村或城市之古代歷史，雖則長者會紀念不忘，但對於他還是無動于中的。他將來會在博物館中研究這類的古遠歷史，但他開始要以研究構成現狀最近時事爲宜。所以我們小學的最初歷史功課是和我們國家及其現狀的紀述相吻合的。這種紀述止於蘇維埃聯邦之成立一章。以下便是這一章之簡要綱目：

『農奴時代農民和地主之關係（在各鄉村間，這裏仍然也還有生長在農奴時代的遺老，而凡是誕生在十九世紀內的人都會記得那些殘刻制度的

痕跡——土地的違約金，身體的刑罰，牽連的財政責任，無限的區域首領之權威等等，）農奴廢除後，農民與地主生活之變遷，沙皇政府——大地主與資本家的政府——沙皇即是國內最大的土地所有者和富翁——替一切有產者盡忠服務的宗教和教會。

『工人向資本家的奮鬥，罷工——工人構成之政黨——革命鬥爭之要略，同謀者的集會，秘密的印刷出版，政治傳單的散佈，五月一日的表白——沙皇政府對革命黨的虐待——一九〇五年正月九號的革命之主要突變，那時態度和平的工人在冬宮前被兵隊掃射，十月的總罷工，第一次工人代表的蘇維埃，沙皇室的恐慌，第一次的退讓，十月莫斯科的深溝高壘——奮鬥的失敗由於工人與農民，革命羣衆與兵士間沒鞏固的連絡——一九一四年之戰爭——國家之破壞——工人，列寧，及布爾札維主義者反戰爭

的革命運動復興。

「一九一七年二月專制的傾覆——兵農工代表的蘇維埃復活，——臨時政府，與一羣的地主和資本家，繼續宣戰，期推翻財產私有的保障——列寧和布爾札維主義者在這時的行動——一九一七年十月的革命，——蘇維埃權力的獲得（包含和平，土地國有，八小時工作）。

「巨大的富有者向蘇維埃奪取政權的奮鬥——內亂之突發——外國資本主義政府的干涉——蘇維埃赤軍對白軍的勝利。」

假如兒童明白了過去的事實最重要的是拿那些事實和現在的相比比較。例如遊覽一間工廠的當兒，那在資本主義時代的工廠勞動情形，很容易回憶起來，如不合理的工資啦，工作長日啦，（革命以前，每日工作的時間，定爲十一時半；可是現在呢，只八小時或七小時，而甚至地下工作

只定六小時！）工廠裏的危險和不衛生的情形啦，婦人孺子的御用啦，工人協會的檢舉啦，等等。會給兒童對於這些事情有一迫真的認識的，工廠裏儘有不少實地眼見的人吧，因為每一位年過三十的工人都是曾經虛度了少年光陰于資本主義制度下的呢。

兒童研究歷史，還須藉着他們自己的經驗，才行。社會的進化是反映于經濟和政治的組織中的。所以，我們的學生要參加他們的學校行政，有他們的『自治組織』他們的合作會社，和他們的壁報等。凡這些東西都是足以幫助他們了解社會生活之重要事宜的。

次之，他們須研究他們的區域內之經濟生活。例如本地的商業是。這自然而然地要引起交通的方法問題來了：例如，現在我們利用鐵路或水路，汽船，但古昔用甚麼東西來轉運呢？我們的祖宗怎樣旅行呢？甚麼時候